

L'atelier de rédaction inclusive

Lingua francese per le relazioni internazionali e le pubbliche
amministrazioni – corso avanzato (RISE-SA), a.a. 2025-2026

Prof.ssa Alida Maria Silletti

Objet et démarche à suivre

- Le communiqué de presse, document qui met en relation l'administration publique et le public citoyen
- Sélection de communiqués de presse de diverses administrations publiques françaises pour vérifier la manière dont elles s'adressent à leurs destinataires en termes de langage inclusif et analyse de ceux-ci
- Identification de stratégies de « neutralisation discursive » figurant dans le communiqué de presse original ou à intégrer lors du processus de vérification du langage utilisé dans le communiqué de presse :
 - signaler les cas d'inclusion, d'inclusion partielle et ceux de non inclusion
 - signaler la présence éventuelle d'une écriture inclusive abrégée ou par néologismes
 - **Reformuler les syntagmes non inclusifs** et toute autre marque d'écriture inclusive abrégée ou par néologismes par des procédés de « neutralisation discursive »

Document 1 - Communiqué de presse de SciencesPo Bordeaux

du 30 octobre 2025 (<https://www.sciencespobordeaux.fr/fr/actualites-a-la-une/recrutement-i-concours.html>)

- signaler les cas d'inclusion, ceux d'inclusion partielle et ceux de non inclusion
- signaler la présence éventuelle d'une écriture inclusive abrégée ou par néologismes
- reformuler les syntagmes non inclusifs et toute autre marque d'écriture inclusive abrégée ou par néologismes par des procédés de « neutralisation discursive »



Sciences Po
Bordeaux

- **Original :**

Recrutement formateur·trice i-Concours

- **Reformulations inclusives :**

Recrutement spécialiste en formation i-Concours

Recrutement responsable de formation i-Concours

Recrutement sujet formateur i-Concours

Recrutement figure de formateur i-Concours

.....

Document 1 - Communiqué de presse de SciencesPo Bordeaux

du 30 octobre 2025 (<https://www.sciencespobordeaux.fr/fr/actualites-a-la-une/recrutement-i-concours.html>)

- signaler les cas d'inclusion, ceux d'inclusion partielle et ceux de non inclusion
- signaler la présence éventuelle d'une écriture inclusive abrégée ou par néologismes
- reformuler les syntagmes non inclusifs et toute autre marque d'écriture inclusive abrégée ou par néologismes par des procédés de « neutralisation discursive »



Sciences Po
Bordeaux

- Original :

Sciences Po Bordeaux recrute un·e formateur·trice pour sa plateforme de formation en ligne i-Concours.

Reformulations inclusives :

Sciences Po Bordeaux recrute une figure de spécialiste en formation pour sa plateforme de formation en ligne i-Concours.

Sciences Po Bordeaux recrute une figure de responsable de la formation pour sa plateforme de formation en ligne i-Concours.

Sciences Po Bordeaux recrute une figure de formateur pour sa plateforme de formation en ligne i-Concours.

Sciences Po Bordeaux recrute un sujet formateur pour sa plateforme de formation en ligne i-Concours.

.....

Document 1 - Communiqué de presse de SciencesPo Bordeaux

du 30 octobre 2025 (<https://www.sciencespobordeaux.fr/fr/actualites-a-la-une/recrutement-i-concours.html>)

- signaler les cas d'inclusion, ceux d'inclusion partielle et ceux de non inclusion
- signaler la présence éventuelle d'une écriture inclusive abrégée ou par néologismes
- reformuler les syntagmes non inclusifs et toute autre marque d'écriture inclusive abrégée ou par néologismes par des procédés de « neutralisation discursive »



Sciences Po
Bordeaux

• Original :

Qu'est-ce que la Prépa i-Concours ?

La prépa i-Concours est un dispositif de préparation totalement à distance qui prépare à différents concours de la fonction publique depuis plus de 10 ans. Il allie supports théoriques et méthodologiques à des échanges sur les forums et rencontres en visio.

Document 1 - Communiqué de presse de SciencesPo Bordeaux

du 30 octobre 2025 (<https://www.sciencespobordeaux.fr/fr/actualites-a-la-une/recrutement-i-concours.html>)

- signaler les cas d'inclusion, ceux d'inclusion partielle et ceux de non inclusion
- signaler la présence éventuelle d'une écriture inclusive abrégée ou par néologismes
- reformuler les syntagmes non inclusifs et toute autre marque d'écriture inclusive abrégée ou par néologismes par des procédés de « neutralisation discursive »



Sciences Po
Bordeaux

• Original :

L'objectif est de créer une dynamique collective grâce à un environnement numérique favorisant les interactions entre candidat-es et intervenant-es. Tous les moyens sont bons pour motiver et accompagner nos candidat-e-s vers la réussite !

Reformulations inclusives (1) :

L'objectif est de créer une dynamique collective grâce à un environnement numérique favorisant les interactions entre **sujets candidats** et **sujets intervenants**.

L'objectif est de créer une dynamique collective grâce à un environnement numérique favorisant les interactions entre **personnes candidates** et **personnes intervenantes**.

L'objectif est de créer une dynamique collective grâce à un environnement numérique favorisant les interactions entre **personnel formateur** et **bénéficiaires de la formation**.

L'objectif est de créer une dynamique collective grâce à un environnement numérique favorisant les interactions entre **personnes intervenantes** et **destinataires de la formation**.

L'objectif est de créer une dynamique collective grâce à un environnement numérique favorisant les interactions entre **public candidat** et **sujets intervenants**.

.....

Document 1 - Communiqué de presse de SciencesPo Bordeaux

du 30 octobre 2025 (<https://www.sciencespobordeaux.fr/fr/actualites-a-la-une/recrutement-i-concours.html>)

- signaler les cas d'inclusion, ceux d'inclusion partielle et ceux de non inclusion
- signaler la présence éventuelle d'une écriture inclusive abrégée ou par néologismes
- reformuler les syntagmes non inclusifs et toute autre marque d'écriture inclusive abrégée ou par néologismes par des procédés de « neutralisation discursive »



Sciences Po
Bordeaux

• Original :

L'objectif est de créer une dynamique collective grâce à un environnement numérique favorisant les interactions entre candidat·es et intervenant·es. Tous les moyens sont bons pour motiver et accompagner nos candidat·e·s vers la réussite !

Reformulations inclusives (2) :

Tous les moyens sont bons pour motiver et accompagner toute candidature vers la réussite !

Tous les moyens sont bons pour motiver et accompagner nos personnes candidates vers la réussite !

.....

Document 1 - Communiqué de presse de SciencesPo Bordeaux

du 30 octobre 2025 (<https://www.sciencespobordeaux.fr/fr/actualites-a-la-une/recrutement-i-concours.html>)

- signaler les cas d'inclusion, ceux d'inclusion partielle et ceux de non inclusion
- signaler la présence éventuelle d'une écriture inclusive abrégée ou par néologismes
- reformuler les syntagmes non inclusifs et toute autre marque d'écriture inclusive abrégée ou par néologismes par des procédés de « neutralisation discursive »



Sciences Po
Bordeaux

• Original :

Pour la préparation au concours de l'EN3S, nous recherchons pour la session 2026 un-e formateur-trice pour animer le module note de synthèse. Ce module est un levier de réussite pour les candidats : au-delà de la préparation à l'épreuve d'admissibilité, il leur permet de structurer leur pensée, d'analyser efficacement les documents, et de mobiliser des compétences clés utiles à chaque étape du concours.

Reformulations inclusives (1) :

Pour la préparation au concours de l'EN3S, nous recherchons pour la session 2026 une figure de spécialiste en formation pour animer le module note de synthèse.

Pour la préparation au concours de l'EN3S, nous recherchons pour la session 2026 une figure de responsable de formation pour animer le module note de synthèse.

Pour la préparation au concours de l'EN3S, nous recherchons pour la session 2026 une figure de formateur pour animer le module note de synthèse.

Pour la préparation au concours de l'EN3S, nous recherchons pour la session 2026 un sujet formateur pour animer le module note de synthèse.

Pour la préparation au concours de l'EN3S, nous recherchons pour la session 2026 un profil de formateur pour animer le module note de synthèse.

.....

Document 1 - Communiqué de presse de SciencesPo Bordeaux

du 30 octobre 2025 (<https://www.sciencespobordeaux.fr/fr/actualites-a-la-une/recrutement-i-concours.html>)

- signaler les cas d'inclusion, ceux d'inclusion partielle et ceux de non inclusion
- signaler la présence éventuelle d'une écriture inclusive abrégée ou par néologismes
- reformuler les syntagmes non inclusifs et toute autre marque d'écriture inclusive abrégée ou par néologismes par des procédés de « neutralisation discursive »



Sciences Po
Bordeaux

• Original :

Pour la préparation au concours de l'EN3S, nous recherchons pour la session 2026 un-e formateur-trice pour animer le module note de synthèse. Ce module est un levier de réussite pour les candidats : au-delà de la préparation à l'épreuve d'admissibilité, il leur permet de structurer leur pensée, d'analyser efficacement les documents, et de mobiliser des compétences clés utiles à chaque étape du concours.

Reformulations inclusives (2) :

Ce module est un levier de réussite pour les personnes candidates : au-delà de la préparation à l'épreuve d'admissibilité, il leur permet de structurer leur pensée, d'analyser efficacement les documents, et de mobiliser des compétences clés utiles à chaque étape du concours.

Ce module est un levier de réussite pour les sujets qui candidatent : au-delà de la préparation à l'épreuve d'admissibilité, il leur permet de structurer leur pensée, d'analyser efficacement les documents, et de mobiliser des compétences clés utiles à chaque étape du concours.

Ce module est un levier de réussite pour les personnes qui candidatent : au-delà de la préparation à l'épreuve d'admissibilité, il leur permet de structurer leur pensée, d'analyser efficacement les documents, et de mobiliser des compétences clés utiles à chaque étape du concours.

Ce module est un levier de réussite pour les sujets candidats : au-delà de la préparation à l'épreuve d'admissibilité, il leur permet de structurer leur pensée, d'analyser efficacement les documents, et de mobiliser des compétences clés utiles à chaque étape du concours.

Ce module est un levier de réussite pour le public candidat : au-delà de la préparation à l'épreuve d'admissibilité, il lui permet de structurer sa pensée, d'analyser efficacement les documents, et de mobiliser des compétences clés utiles à chaque étape du concours.

.....

Document 1 - Communiqué de presse de SciencesPo Bordeaux

du 30 octobre 2025 (<https://www.sciencespobordeaux.fr/fr/actualites-a-la-une/recrutement-i-concours.html>)

- signaler les cas d'inclusion, ceux d'inclusion partielle et ceux de non inclusion
- signaler la présence éventuelle d'une écriture inclusive abrégée ou par néologismes
- reformuler les syntagmes non inclusifs et toute autre marque d'écriture inclusive abrégée ou par néologismes par des procédés de « neutralisation discursive »



Sciences Po
Bordeaux

• Original :

Profil recherché

Une personne engagée, rigoureuse, à l'aise avec la transmission de savoirs et l'accompagnement personnalisé des candidats. L'intervenant sera chargé d'actualiser les supports méthodologiques et proposer des devoirs blancs avec leur correction, ainsi que des séquences d'échanges en visio avec les candidats.

Reformulations inclusives (1) :

Une personne engagée, rigoureuse, à l'aise avec la transmission de savoirs et l'accompagnement personnalisé des sujets qui candidatent.

Une personne engagée, rigoureuse, à l'aise avec la transmission de savoirs et l'accompagnement personnalisé du public candidat.

Une personne engagée, rigoureuse, à l'aise avec la transmission de savoirs et l'accompagnement personnalisé des destinataires de la formation.

Une personne engagée, rigoureuse, à l'aise avec la transmission de savoirs et l'accompagnement personnalisé des bénéficiaires de la formation.

Une personne engagée, rigoureuse, à l'aise avec la transmission de savoirs et l'accompagnement personnalisé des personnes candidates.

Une personne engagée, rigoureuse, à l'aise avec la transmission de savoirs et l'accompagnement personnalisé des sujets candidats.

.....

Document 1 - Communiqué de presse de SciencesPo Bordeaux

du 30 octobre 2025 (<https://www.sciencespobordeaux.fr/fr/actualites-a-la-une/recrutement-i-concours.html>)

- signaler les cas d'inclusion, ceux d'inclusion partielle et ceux de non inclusion
- signaler la présence éventuelle d'une écriture inclusive abrégée ou par néologismes
- reformuler les syntagmes non inclusifs et toute autre marque d'écriture inclusive abrégée ou par néologismes par des procédés de « neutralisation discursive »



Sciences Po
Bordeaux

• Original :

Profil recherché

Une personne engagée, rigoureuse, à l'aise avec la transmission de savoirs et l'accompagnement personnalisé des candidats. L'intervenant sera chargé d'actualiser les supports méthodologiques et proposer des devoirs blancs avec leur correction, ainsi que des séquences d'échanges en visio avec les candidats.

Reformulations inclusives (2) :

Le sujet intervenant sera chargé d'actualiser les supports méthodologiques et proposer des devoirs blancs avec leur correction, ainsi que des séquences d'échanges en visio avec **les destinataires de la formation**.

Le sujet intervenant sera chargé d'actualiser les supports méthodologiques et proposer des devoirs blancs avec leur correction, ainsi que des séquences d'échanges en visio avec **les bénéficiaires de la formation**.

Le sujet intervenant sera chargé d'actualiser les supports méthodologiques et proposer des devoirs blancs avec leur correction, ainsi que des séquences d'échanges en visio avec **les personnes candidates**.

Le sujet intervenant sera chargé d'actualiser les supports méthodologiques et proposer des devoirs blancs avec leur correction, ainsi que des séquences d'échanges en visio avec **le public candidat**.

La personne intervenante sera chargée d'actualiser les supports méthodologiques et proposer des devoirs blancs avec leur correction, ainsi que des séquences d'échanges en visio avec **les sujets candidats**.

.....

Document 1 - Communiqué de presse de SciencesPo Bordeaux

du 30 octobre 2025 (<https://www.sciencespobordeaux.fr/fr/actualites-a-la-une/recrutement-i-concours.html>)

- signaler les cas d'inclusion, ceux d'inclusion partielle et ceux de non inclusion
- signaler la présence éventuelle d'une écriture inclusive abrégée ou par néologismes
- reformuler les syntagmes non inclusifs et toute autre marque d'écriture inclusive abrégée ou par néologismes par des procédés de « neutralisation discursive »



Sciences Po
Bordeaux

• Original :

Intéressé(e) ? Envoyez-nous votre CV et quelques lignes sur votre motivation.

Reformulations inclusives (1) :

Cela vous intéresse ? Envoyez-nous votre CV et quelques lignes sur votre motivation.

Pour plus d'infos, envoyez-nous votre CV et quelques lignes sur votre motivation.

Pour les sujets intéressés, envoyez-nous votre CV et quelques lignes sur votre motivation.

Est-ce que cela peut vous intéresser ? Envoyez-nous votre CV et quelques lignes sur votre motivation.

Est-ce que cela pourrait vous intéresser ? Envoyez-nous votre CV et quelques lignes sur votre motivation.

Cette annonce vous intéresse ? Envoyez-nous votre CV et quelques lignes sur votre motivation.

.....

Document 1 - Communiqué de presse SciencesPo Bordeaux du 30 octobre 2025 (<https://www.sciencespobordeaux.fr/fr/actualites-a-la-une/recrutement-i-concours.html>)

- signaler les cas d'inclusion, ceux d'inclusion partielle et ceux de non inclusion
- signaler la présence éventuelle d'une écriture inclusive abrégée ou par néologismes
- reformuler les syntagmes non inclusifs et toute autre marque d'écriture inclusive abrégée ou par néologismes par des procédés de « neutralisation discursive »



Sciences Po
Bordeaux

• Original :

Nous sommes impatient-es de vous accueillir dans notre équipe !

Reformulations inclusives (1) :

SciencesPo Bordeaux est impatient de vous accueillir dans notre équipe !

Notre établissement est impatient de vous accueillir dans notre équipe !

Nous attendons avec impatience de vous accueillir dans notre équipe !

Nous avons hâte de vous accueillir dans notre équipe !

Il nous tarde de vous accueillir dans notre équipe !

On est impatient de vous accueillir dans notre équipe !

.....

Consignes pour le communiqué de presse à examiner

- signaler les cas d'inclusion, ceux d'inclusion partielle et ceux de non inclusion
- signaler la présence éventuelle d'une écriture inclusive abrégée ou par néologismes
- **reformuler les syntagmes non inclusifs** et toute autre marque d'écriture inclusive abrégée ou par néologismes par des procédés de « neutralisation discursive »
 1. Effectuer une analyse de chaque document choisi, séparément, en le fragmentant par phrases/paragraphes ;
 2. Signaler les cas d'inclusion, d'inclusion partielle et ceux de non inclusion et justifier chaque choix à la lumière des stratégies et des outils examinés pendant le cours ;
 3. Reformuler les mots et expressions non inclusifs et toute éventuelle marque d'écriture inclusive abrégée ou par néologismes par des procédés de « neutralisation discursive ». Pour chaque cas, indiquer une seule solution de reformulation ;
 4. Après avoir examiné le document, indiquer, séparément, si le texte et son langage sont
 - a. inclusifs
 - b. assez inclusifs
 - c. peu inclusifs
 - d. non inclusifs
 5. Comment mesurer le degré d'inclusion d'un communiqué de presse ?

Consignes pour le communiqué de presse à examiner

5. Comment mesurer le degré d'inclusion d'un communiqué de presse ?

- Calculer le nombre de cas signalés par paragraphe et les mettre en relation

Ex. vous avez identifié entre 1 et 5 cas de non inclusion, plus éventuellement des cas d'inclusion partielle (tous types confondus), par rapport à tous les autres cas qui sont inclusifs (entre 5 et 25), par multiples : le document est **inclusif**

Ex. vous avez identifié entre 1 et 5 cas de non inclusion, plus éventuellement des cas d'inclusion partielle (tous types confondus), par rapport à tous les autres cas qui sont inclusifs (entre 3 et 15), par multiples : le document est **assez inclusif**

Ex. vous avez identifié presque la moitié des cas de non inclusion et d'inclusion, plus éventuellement des cas d'inclusion partielle (tous types confondus) : le document est **peu inclusif**

Ex. vous avez identifié plus de la moitié des cas de non inclusion par rapport aux cas qui sont inclusifs , plus éventuellement des cas d'inclusion partielle (tous types confondus) : le document est **non inclusif**